

DEC 18 1990

DEC 18 1990

UN/ISA 66444-1-10

第四十九次会议逐字记录

主席: 拉纳先生

(尼泊尔)

目 录

- 关于国际安全议程项目的一般性辩论、审议决议草案并采取行动(续)
- 经济及社会理事会的报告(第三章,D节)

本记录可以更正。
请更正在一份印发的记录上,由代表团成员一人署名,
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长
(联合国广场2号DC2-750室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。

Distr. GENERAL
A/C.1/45/PV.49
13 December 1990
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

下午3点30分开会。

议程项目68、69、70和12(续)

对关于国际安全议程项目的决议草案的一般性辩论、审议和采取行动
经济及社会理事会报告(第三章,D节)

主席(以英语发言):今天下午,委员会将对就议程项目68、69和70提出的决议草案,即决议草案A/C.45/L.65、L.66和L.67采取行动。我首先请马耳他代表介绍决议草案A/C.1/45/L.65。

博尔格先生(马耳他)(以英语发言):我国代表团荣幸地提出文件A/C.1/45/L.65所载的决议草案交本委员会审议,这项决议草案是有关议程项目68“加强地中海区域的安全与合作”的。我代表阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、塞浦路斯、埃及、阿拉伯利比亚民众国、摩洛哥、突尼斯、南斯拉夫和马耳他等国发言。

过去几天的辩论证实并承认了国际安全中取得的重大成就和对世界某些地区仍然存在的紧张局势的关注。一些代表团强调指出了这些成就、特别是欧洲的成就能够对地中海区域的安全需要和促进该区域和平、安全与合作的工作产生的影响。

今天我荣幸地介绍的决议草案试图反映出正在欧洲出现的新的、积极的趋势和这一趋势对欧洲和地中海这两个相邻区域的影响方式,这两个区域有着政治、经济、社会和环境上的联系。

今年,我们看到在很高的级别为进一步促进欧洲地中海总的发展而进行的许多积极的活动。欧洲安全与合作会议进程给地中海国家谋求和努力实现该区域依然遭受的长期问题的持久解决带来了希望。

的确,一系列的重要活动都以地中海为焦点。1990年4月2日至7日,在尼科西亚举行了第八十三届议会间会议;1990年6月25日和26日,在阿尔及尔举行了地中海不结盟国家第三次部长级会议;1990年10月10日,在罗马举行了西地中海十国第一次外

长会议,1990年9月24日至10月19日,在帕尔马举行了欧洲安全与合作会议地中海问题会议,1990年10月,在地拉那举行了巴尔干国家外长会议,以及阿拉伯马格里布联盟会议。

12月,地中海不结盟国家阿尔及利亚、埃及、马耳他和南斯拉夫的代表和欧共体国家意大利、法国、西班牙和葡萄牙的代表将举行会议,这次会议是上述会议的第一次后续会议,其目的在于设法在去年达成协定的基础上继续前进。

和过去几年一样,地中海不结盟国家进行了认真的磋商,以提出一项能够得到委员会全面支持的决议草案。这些磋商的成果载于文件A/C.1/45/L.65。

根据这项决议草案,大会将认识到正在变化的国际形势、特别是欧洲的形势,并表达地中海国家热切地希望为增进该区域安全与合作而一致努力。在这方面,大会将重申地中海国家的首要作用、它们在加强对话和磋商进程中进行的努力和它们有关该区域的需要应该在现在和未来有关国际安全和裁军的谈判中得到考虑的愿望。

大会也将认识到地中海安全的不可分割的特性和有必要促保证所有行动是为了促进该区域的和平、安全与合作。大会并将满意地注意到,欧洲越来越认识到有必要在地中海采取相互依赖的行动,以促进减少紧张局势、改善睦邻关系并促进该区域的政治、文化和经济进步。

在决议草案执行部分中,大会将重申地中海的安全与欧洲的安全和国际和平与安全具有密切的联系。大会将欢迎地中海国家决心加强努力,促进该地区的对话与合作,以通过和平的手段公正和持久地解决仍然威胁着区域和平与稳定的危机,从而根据《联合国宪章》的宗旨和原则确保外国占领军的撤出和在殖民统治或外国统治下的人民实现自决和独立权利。

决议草案第3、第4、第5和第7段概述了今年早些时候在阿尔及尔、帕尔马、尼科西亚、罗马和地拉那举行的历次会议以及目前的欧安会和阿拉伯马格里布联盟的进程,这一进程正在审议地中海安全的各个方面。

在第6段,大会将注意到地中海国家支持召开地中海安全与合作会议的倡议和它

们进行区域磋商、以创造适当的条件来开始这种进程的愿望。

该区域长期存在的问题的公正与和平的解决、现有的在各个领域的合作形式的加强和发展水平中经济和社会差别的消除都是需要在地中海区域得到强调、敦促和鼓励的行动。第8、第9和第10段设想的各种行动将大大地促进减少紧张局势、促进和平与安全并确保稳定、繁荣和根据《联合国宪章》的宗旨和原则对地中海区域国家的民主进程、经济改革和发展的支持。

第11、第12和第13段，设想了执行这项决议草案的后续行动。

我愿代表提案国强调指出，联合国全体会员国为这项决议草案所载的措施取得结果而进行集体努力是极为重要的。

在结束前，请允许我表示我国代表团对所有为就该决议草案进行非正式谈判作出建设性的贡献、使我们能够就这一建议的关键方面消除分歧的代表团表示感谢和赞赏。在这一方面，我们尤其感谢所有提案国和代表欧洲共同体行动的意大利代表。

提案国在将该决议草案提交委员会审议之时表示希望不经表决通过该决议草案。

卡潘布维先生(赞比亚)(以英语发言)：我国代表团希望表明它对决议草案A/C.1/45/L.66的观点。我国代表团曾经努力与该决议草案的提案国进行最后一分钟磋商，以求保证它所关心的某些问题都能在文本中有所记载。不幸的是，也许是由于时间的严酷，似乎现在难以使所有的决议草案提案国同意将我国代表团的关切体现在内。

我国代表团尤其对序言部分第5段有异议。如果“表达其满意”一词被改为“欢迎”我国代表团将感到满意。我们欢迎两个超级大国之间广泛的对话，然而，我国代表团有某些尤其重要的关切，而我们认为在这一对话中这些关切没有得到很大重视。我们认为象安哥拉问题、巴勒斯坦问题和中美洲问题这样少数几个非常重要的问题并没有在两个超级大国之间的讨论中占首要位置。

我国代表团还对序言部分第6段有异议。我国代表团希望决议草案提案国将接受以下的修正案,将此段改为:

“表示希望欧洲的积极趋势——在那里通过欧洲安全与合作会议的进程正在建立一个新的安全与合作体系——能够鼓励在世界的其它地方的类似趋势”。

我国代表团感到现有文本的最后一句,“应该得到延伸以包括世界的所有部分”有些太强烈,可能被理解为将欧安会进程强加于世界的所有部分。

我国代表团还对执行部分第7段,尤其是“欢迎安全理事会恢复有效性”一句有异议。我们认为,尽管安全理事会对海湾危机问题变得非常积极,我们现在说安全理事会有效地解决海湾形势还为时尚早,这一形势在继续,而且我们认为安全理事会应该以类似的积极态度讨论它面临的其它问题。我们认为在安全理事会的这种讨论尚未开始,至少没有象讨论海湾危机那样有效。我国代表团曾希望为这一段提出一个修订的文本,并将此希望告诉了该决议草案的提案国,但是正如我刚才所述,不幸的是这些磋商都不彻底,在初级阶段没有能够就此同我们磋商,以便就该决议草案提出我们的观点。

我国代表团关心的最后一个问题是种族隔离问题,决议草案的序言部分涉及了这一问题,但是在执行部分没有提到。如果再加上一个执行段落呼吁联合国执行在大会第十六届特别会议上通过的关于南非的宣言,我国代表团将会感到更加满意。

德祖瓦罗先生(津巴布韦)(以英语发言):我国代表团遗憾地表示它对决议草案A/C.1/45/L.66的关切。我们完全支持该决议草案的主旨,但不幸的是关于该决议草案的案文的磋商不彻底,因此委员会面前的我们即将采取行动的草案案文没有充分反映我们的立场。

我国代表团的关切与我的赞比亚同事刚才提到的段落有关。序言部分第5段使我们极为不满意,主要是因为措辞没有充分地反映我国代表团同样感到的对两个超级大国未能同样有效地对待它们对其有影响力而又为我们和国际社会其他成员所极为关切的许多其它问题的失望。安哥拉问题、中东的冲突和中美洲问题就是例子。

我们认为序言部分第5段的措辞应该指出在双边谈判中仍有待于取得更多的进展。

我国代表团关切的第二个问题是序言部分第6段的措辞，该段落也使我们不满意。尽管我们欢迎欧洲安全与合作会议进程的成功，但这一段落中反映这一点的方式给人以明显的印象，即这是一个将要强加给其它区域的进程。我们认为这一问题应该在区域基础上得到解决，根据需要以不同的解决办法解决其它区域的问题。倘若我们能够有机会讨论这一问题，我们就有可能以不同的方式加以表达。

第三，我们对执行部分第7段表示关切。我们感到，在起草这一段时应该更加小心，尤其是考虑到长期未决的问题已经摆在安理会面前多年而且就此没有取得任何进展。我们本想鼓励安全理事会积极参与目前解决海湾局势的努力，在那里有着更多的活动，并希望把同样的精力用来处理象南非、中美和中东局势这样的长期未决的问题。

最后，我们感到非常高兴的是序言部分有一段着重强调种族隔离是制度化的种族主义的一种特殊和令人憎恶的形式，它正当地被文明国家谴责为对人类的犯罪。我们不满地发现，没有一个对应的执行段落要求执行去年12月以协商一致通过的《关于种族隔离及其对南部非洲的破坏性影响的宣言》。鉴于这一具体段落令人不满的性质，我遗憾地说我们将被迫在就这项决议草案表决时投弃权票。

穆拉穆拉夫人（坦桑尼亚联合共和国）（以英语发言）：为节省本委员会的时间，又知道现在我们大部分精力是放在安全理事会的会议厅，我要表示我国代表团完全同意赞比亚和津巴布韦代表团表示的意见和关切。他们就决议草案A/C.1/45/L.66提出的特别关切符合或类似于我国代表团向提案国指出的关切。

说完这一点之后，为记录在案，我国代表团要表示对就决议草案进行磋商的方式感到关切，这些磋商只限于少数所谓感兴趣的代表团，而他们知道它们中有许多新的内容但他们没有让我们当中的许多人参加。我们现在等到一份“要不要随你”的案文，我感到遗憾的是没有给我们足够的时间就此进行磋商。我认为大多数提案国本来可以接受我们为了改进案文和为了符合时代的脉搏而要求列入案文的修正。

阿姆贝伊-利巴戈先生(肯尼亚)(以英语发言):虽然我不想在这么晚的时候发言,但我要表示我同意赞比亚、津巴布韦和坦桑尼亚联合共和国代表团所表示的意见。

肯尼亚对决议草案A/C.1/45/L.66序言部分第5段和第6段以及执行部分第7段有着非常强烈的保留意见。虽然我国代表团理解欧洲安全和合作会议进程在欧洲开始的积极事态,我个人和我国代表团认为,我们正在审议的决议草案没有照顾世界其它地方的一些其它问题。

与其它一些非洲代表团一道,我国代表团向决议草案A/C.1/45/L.66的提案国提出一些修正建议,但是,由于提案国最清楚的原因,我们的修正没有得到考虑。

我国代表团和其它一些非洲代表团一道一向听取并接受其他代表团的呼吁,而且当我们非洲的决议草案提交委员会时我们通常考虑其他代表团提出的建议。我们感到惊讶的是决议草案A/C.1/45/L.66的提案国不准备为照顾我们的建议做一寸的让步。

南非的种族隔离问题是一个非常敏感的问题——目前它也许是当今世界上最大的和最制度化的罪行之一。由于基本和根本的问题在决议草案A/C.1/45/L.66当中没有得到严肃考虑,尽管非洲代表团提出了许多建议,肯尼亚代表团将被迫在就决议草案进行表决时投弃权票。

主席(以英语发言):没有其他代表团要求在我们就在议程项目68之下提出的决议草案A/C.1/45/L.65作出决定之前解释其立场。因此,委员会现在将就题为“加强地中海地区的安全合作”的决议草案作出决定。决议草案由马耳他代表在1990年11月29日委员会的第49次会议上提出。

我请委员会秘书宣读提案国名单。

凯拉迪先生(委员会秘书)(以英语发言):决议草案A/C.1/45/L.65的提案国是:阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、塞浦路斯、埃及、阿拉伯利比亚民众国、马耳他、摩洛哥、突尼斯和南斯拉夫。

主席(以英语发言): 决议草案A/C.1/45/L.65的提案国表示希望委员会不经表决通过决议草案。我是否可以认为委员会愿意采取相应做法?

决议草案A/C.1/45/L.65获得通过。

主席(以英语发言): 据我理解,关于决议草案A/C.1/45/L.66的磋商仍在进行之中。因此,如本委员会允许,我想开始审议议程项目70之下的决议草案A/C.1/45/L.67。

本委员会现在将就题为“为各国社会共享和平生活做好准备的宣言的执行情况”的决议草案A/C.1/45/L.67作出决定。该决议草案是由波兰代表于1990年11月28日在第一委员会第46次会议上提出的。

在就该决议草案采取行动之前,没有代表团希望解释其立场。因此,我现在请委员会秘书宣布该决议草案的提案国。

凯拉迪先生(委员会秘书)(以英语发言): 决议草案A/C.1/45/L.67是由波兰提出的。

主席(以英语发言): 决议草案A/C.1/45/L.67的提案国表示希望本委员会不经表决通过该决议草案。我是否可以认为本委员会愿意这样做?

决议草案A/C.1/45/L.67获得通过。

主席(以英语发言): 正如我早些时候通知本委员会的那样,关于决议草案A/C.1/45/L.66的磋商仍在进行之中。该决议草案的提案国现在提出要求,能不能给他们多一点时间以完成磋商进程。如本委员会同意,我将宣布会议暂停20分钟。

下午四点会议暂停,下午四点四十五分续会。

主席(以英语发言): 在委员会就决议草案A/C.1/45/L.67作出决定之前,我请决议草案提案国南斯拉夫代表发言,他要发表一项声明。

考特夫斯基先生(南斯拉夫)(以英语发言):主席先生,首先,我要感谢你和第一委员会全体成员给决议草案A/C.1/45/L.66的提案国一些额外时间进行磋商。

我要通知委员会,我们已经圆满地结束同对某些段落的一些措辞表示关切的代表团的磋商,我现在要宣读提案国提议对决议草案A/C.1/45/L.66所作的修正。

第一个更动在序言部分第五段,其中“表示满意”改为“欢迎”。第二个更动在序言部分第六段。该段现在读作“希望”而不是“深信”。“应该扩大到包括世界所有地区”文字现在代之以“将继续下去,并将鼓励世界其它地区的类似趋势”。

我们还同意删除关于环境问题的序言部分第十二段,并代之以执行部分第11段中的文字。这样,新的序言部分第十二段现在读作:“考虑到对环境的保护已经形成……”。其余部分措辞不变。当然,执行部分第11段就没有必要了,所以它不出现在决议草案的执行部分中。

下一个更动在关于安全理事会的执行部分第7段。该段新的措辞为:

“欢迎安全理事会积极履行其维护国际和平与安全的主要职责,并希望它继续按此精神处理它所处理的对国际和平与安全的所有其它威胁;”

最后,提案国希望提出一个新的执行段落,紧接在第13段之后,该段为:

“重申联合国对于消除种族隔离问题所负责任,并呼吁充分执行第16届专门讨论种族隔离及其在南部非洲破坏性影响的大会特别会议《宣言》;”。

以上是提案国在同你,主席先生磋商之后希望提出的更动。我们真诚地希望,委员会现在能够就修订过的决议草案采取行动。

主席(以英语发言):南斯拉夫代表以决议草案A/C.1/45/L.66号提案国的名义提出的口头修正将反映在案文中。

伦齐先生(意大利)(以英语发言):鉴于对决议草案A/C.1/45/L.46号所宣布的修订的程度,意大利代表团,并代表欧洲共同体十二个国家的一些成员希望能够再一次暂停会议,使我们有时间予以考虑。

主席(以英语发言): 鉴于可能需要磋商, 征得第一委员会同意我宣布暂停会议15分钟。

下午4点55分会议暂停休会, 5点40分复会。

主席(以英语发言): 有几个代表团向我提出建议, 要求再多给一点时间就经修订的决议草案A/C.1/45/L.66进行磋商。复会延迟了一会了, 因为我在和会议服务部门核查, 以便决定委员会明天是否可能开会。我得知如果我们10点准时开会, 这样做是可能的。然而, 如果有其它延误, 就会产生一些问题。所有其它委员会正在进入表决阶段, 但只有两个会议室具备表决设施。因此, 我要求我们明天准时在这里开会, 以便我们能完成工作。

有人要求在提供口译的情况下以听写速度宣读对决议草案A/C.1/45/L.66的口头修订, 这样代表团能够作笔记。经过修正的文件明天上午可得到。同时为了为各会员国进行的协商提供便利, 我想请求委员会秘书以听写速度宣读南斯拉夫代表提出的口头修正。

凯拉迪先生(委员会秘书)(以英语发言): 我认为南斯拉夫代表提出的口头修正内容如下:

在序言部分第5段, 即第二页上端开头序言部分第1段, “对——表示满意”的文字应该由“欢迎”取代。因此该段应读作: “欢迎广泛的对话”, 该段的结尾和原文一样;

在下一段中, 即在序言部分第六段, “深信”几个字应改为“希望”。该段因此将这样开始: “希望在欧洲开始的积极趋势——, 欧洲正在通过欧洲和安全合作会议建立一个新的安全与合作体系……”。“应该扩大到世界所有地区”的文字应改为“将继续下去, 并将促进世界其它地区的类似趋势”。因此整段应读作: “希望在欧洲开始的积极趋势将继续下去, 并将促进世界其它地区的类似趋势; 欧洲正在通过欧洲安全和合作会议建立一个新的安全与合作体系”。

序言部分的第12段应该删除,并作必要的更改,由以前的执行部分第11段的文字取代。因此修正后的序言部分第12段应读作:“考虑到保护环境以成为一项世界关注的重大问题,着重强调世界日益相互依存,因而需要紧迫采取合作措施,以确保无害环境的持续发展”。这些文字与执行部分第11段完全一样,只是把“考虑到”(Considers)改为“考虑到”(Considering);

在执行部分第7段,“重新恢复效力”几个字应改为“积极参与”“主要的”一词应改为“基本的”。在该段末尾,“趋势”一词应当删除,并增加下列文字“本着同样的精神处理对国际和平与安全的所有其他威胁”。因此,经过修正的执行部分第7段应为:

“欢迎安全理事会为履行其维护国际和平与安全方面的主要责任而进行的积极参与,并表示希望它将继续本着这一精神解决它所关心的国际和平与安全面对的其它所有威胁”。

正如我早些时候指出的那样,执行部分的第11段已被删除。因此,原来的执行部分第12段将成为执行部分第11段;原来的执行部分第13段将成为执行部分的第12段,将增加新的执行部分第13段,该段如下:

“重申联合国对铲除种族隔离问题的责任,并要求充分执行大会第十六届特别会议通过的《关于种族隔离及其对南部非洲破坏性影响的宣言》”。

主席(以英语发言):我相信各代表团已注意到南斯拉夫代表提出的修正。

现在我请土耳其代表发言,他希望作行使答辩权的发言。

阿尔普曼先生(土耳其)(以英语发言):今天上午,希族塞浦路斯人的代表所作的发言载有惯用的歪曲事实和毫无理由的说法。第一委员会是一个严肃的论坛,不应被——

主席(以英语发言):我请塞浦路斯代表发言,他希望就程序问题发言。

卡库里斯先生(塞浦路斯)(以英语发言):我本来不希望就程序问题发言,但是由于土耳其代表把我称为希族塞浦路斯人的代表,而不是向你那样把我称为塞浦路斯

代表,我被迫不得不这样做。主席先生,如果土耳其代表能够友好地认识到这一事实,即我相信通过你将转达给他的这一事实,我将不胜感激。

主席(以英语发言):我请土耳其代表记住这一点。我请土耳其代表继续发言。

阿尔普曼先生(土耳其)(以英语发言):第一委员会是一个严肃的论坛,不应被用来作为恶意地玩弄法律概念、原则以及错误类推的场所,这样做的目的无非是为了迷惑和欺骗那些可能并不非常熟悉关于塞浦路斯的事实的人。

我几乎不需要提醒委员会的是,1963年希族塞浦路斯人违反塞浦路斯共和国宪法,强行把土族塞浦路斯人,即塞浦路斯国的共同创始者从该国的政府和行政部门中赶走。从那时以来,他们不仅违反《塞浦路斯宪法》,而且也违反了与1960年建立塞浦路斯共和国有关的国际条约。他们把几千名土族塞浦路斯人赶出家园,破坏他们的生计,限制他们的行动,而且经常任意屠杀他们,从而还严重地违反了土族塞浦路斯人的人权。很遗憾,我不得不提醒委员会的是,在塞浦路斯有大批的坟墓可证明对这个和平的民族犯下的暴行。他们在希族塞浦路斯人的手中受到折磨长达11年之久,甚至连为保护受到打击的土族塞浦路斯人而于1964年派驻该国的联合国塞浦路斯维持和平部队(联塞部队)的存在也不能制止希族塞浦路斯人有计划地执行驱逐或灭绝这一民族的计划。

如果说今天该岛上有土耳其军事存在,那么这是为了保护土族塞浦路斯人的生命和存在,是为了使他们小小的国家能够摆脱希族塞浦路斯人强加给他们的悲惨命运,对这一点希族塞浦路斯人从来不加以掩饰。此外,正如众所周知的那样,土耳其被迫对塞浦路斯问题进行干预是为了防止在希腊及其希族塞浦路斯勾结者在1974年7月15日血洗该岛之后该岛被希腊吞并。这一干预在法律和政治上都是有理由的,企图把该岛与科威特相比这种荒谬可笑的方式不值得我加以反驳。

现在该是有着作为恶狼的有漫长和黑暗历史的希族塞浦路斯人停止在这一委员会装扮成无辜羊羔的时候了。因为这样做不能使人信服。

卡库里斯先生(塞浦路斯)(以英语发言):土耳其代表一开始就使用了“一贯歪

曲事实”这一措辞。我认为他再清楚不过地表明他是如何充分歪曲事实的。

第一委员会是一个严肃的论坛。国际安全是一个严肃的问题。事实就是事实。入侵确实发生了,占领仍在继续。1974年夏季的入侵是公然的侵略行动,土耳其使用武力既违反《宪章》,又违反国际法准则。土耳其的行动绝不象它所说的那样。此外,大会的一系列决议以及安全理事会的许多具有约束力的决议也同样承认了这一点;我要向来自土耳其的同事指出,如果他去第二层,从安全理事会的会议厅走向代表的休息室,他将看到各国赠送给联合国的许多礼物,这些礼物都以某种方式体现了《宪章》的原则和宗旨。其中一件礼物就是公元前1269年缔结的已知最早的和平条约的复制品。旁边的解说词写道,该和平条约被认为是国际关系史上具有独特意义的,其中心主题有持久和平、领土完整和不侵略。

塞浦路斯完全赞同这些原则和价值观念。另一方面,土耳其通过其1974年的入侵和继续占领表明了相反的立场。

委员会的成员也许会很感兴趣地注意到,我们所谈论的这一礼物是由土耳其赠送的。

斯特法努先生(希腊)(以英语发言):第一委员会正在就国际安全问题采取行动,安全理事会也正在举行最高级的外长会议,就公然破坏国际和平与安全的行为,即伊拉克对联合国一个独立的会员国的残暴入侵和占领采取行动,而土耳其代表也决定对联合国的另一个独立的会员国即塞浦路斯共和国的存在提出挑战,塞浦路斯的一部分领土自1974年遭到残暴入侵之后仍然被土耳其所占领。事实永远是事实,而事实是不可能改变的。至于土耳其代表提到我国的名字,我必须指出,希腊没有入侵任何国家,或威胁其领土完整。

至于对这个小国,土耳其代表承认他的国家是在提供保护,我又提醒他,土耳其是世界上唯一承认这个小国的国家。其它各国都谴责之。

阿尔普曼先生(土耳其)(以英语发言):我国的确为向联合国赠送这一历史性条约的复制品而感到自豪。

我不想通过拖长辩论来占用委员会更多的时间。1963年以来塞浦路斯最近的这段历史是众所周知的,所有公平的观察家都知道谁是压迫者和谁是受害者。这一冲突并不是1974年开始的。

卡库里斯先生(塞浦路斯)(以英语发言):我重申希腊代表的声明:土耳其所提到的那个所谓小国没有得到也不会得到除土耳其之外的任何国家的承认。它的宣言为安全理事会的各项决议所谴责,并被宣布无效。

下午6点05分散会。